

Survista statistica da la Svizra

1 9 9 7

1 9 9 7

1 9 9 7

1 9 9 7

1 9 9 7

1 9 9 7

1 9 9 7

1 9 9 7

1 9 9 7



Uffizi federal da statistica
Berna/Svizra 1997



Uffizi federal da statistica
Schwarztorstrasse 96, CH-3003 Berna

Infurmaziuns:

Telefon 031/323 60 11

Telefax 031/323 60 12

Empustaziun da publicaziun:

Telefon 031/323 60 60

Telefax 031/323 60 61

Internet: <http://www.admin.ch/bfs>

Davart las publicaziuns da l'UFS orientescha il register «Infurmaziun statistica» ch'ins po retrair tar l'UFS ed er guardar sin l'internet.

Decleraziun dals segns:

In stritg (→) empè d'ina cifra munta ch'i n'exista nagut (absolut nulla).

Il na nulla (0 u 0,0 etc.) empè d'ina autra cifra inditgescha in dumber ch'è pli pitschen che la mesadad da l'unitad utilisada la pli pitschna (dentant pli grond che absolut nulla).

Trais puncts (...) empè d'ina cifra muntan che la cifra nun è d'obtegnair u ch'ella è vegnida laschada davent per auters motifs.

Tschertas graficas e tabellas cuntengnan abreviaziuns per ils numrs dals chantuns. Quels vegnan explitgads en la tabella sin pagina 4.

La statistica da giaglioffa cumpara en tudestg, franzos, talian, rumantsch ed englais.

Editur:

Uffizi federal da statistica
Secziun infurmaziun e documentaziun
Matg 1997

Concepziun e redacziun:

Bernhard Morgenthaler, Urs Fankhauser

Retschertga:

Claudia Fischer, Peter Imhof, Gérard Oeuvray

Concept da cumposiziun:

Roland Hirter, graficher, Berna

Translaziun:

Translaziun dal text original tras Lia rumantscha, Cuir

Layout:

Fredi Bratschi, Hugo Aebersold, Zsuzsa Regli, Valérie Béguelin

Numer d'empustaziun:

024-9700

ISBN:

3-303-00159-6

Cun questa brochura vul l'Uffizi federal da statistica porscher infurmaziuns statisticas sco in agid d'orientaziun per tuts.

Vus na chattais bain nagliur auter tantas datas davart la Svizra sin in spazi uschè pitschen. Ma tuttina avain nus stuì laschar davent blier da quai che Vus avessas forsa era anc vulì savair.

En quest cas pudais Vus avrir nossa homepage en l'internet (<http://www.admin.ch/bfs>). Infurmaziuns pli detagliadas chattais Vus era en las Annalas statisticas da la Svizra u en ina da las numerusas publicaziuns spezialas da l'Uffizi federal da statistica.

Sche questa survista statistica dat a Vus invistas novas ed interessantas, avain nus cuntanschì l'intent principal da la statistica, numnamain da dar in'orientaziun en in mund cümplex.

Cuntegn

Geografia	2
Ambient	3
Populaziun	4
Lavur	8
Pajas e pretschs	9
Product social, bilantscha dals pajaments	10
Entradas dals chantuns	11
Structura da manaschi e da branscha	12
Industria e commerzi cun l'exteriur	13
Agricultura	14
Energia	15
La Svizra e l'Europa	16
Turissem	18
Traffic	19
Construir ed abitar	20
Consum privat	21
Finanzas publicas	22
Bancas, assicuranzas	23
Segirtad sociala	24
Meds da massa	25
Sanadad	26
Scolaziun e scienza	28
Politica	30
Criminalitad	32

Datas dal clima 1996

	Temperatura media		Precipitaziuns annualas		Summa d'uras suleglivas	
	°C	diff. ¹	mm	index ²	h	index ²
Lugano (273 m.s.m.)	12,1	0,8	1721	100	1860	94
Basilea (316)	9,4	0,4	833	105	1653	107
Genevra (420)	10,0	0,8	910	98	1771	98
Losanna (461)	10,5	1,0	1065	96	1832	101
Sion (482)	9,9	1,4	555	96	2057	102
Turigt (556)	8,2	0,3	1004	89	1492	97
Berna (565)	8,3	0,6	1052	105	1566	98
Son Gagl (779)	6,9	0,1	1338	120	1338	94
Tavau (1590)	3,1	0,5	1079	107	1675	101

Ils pli gronds lais	Surfatscha km ²	Part en % Svizra
Lac Léman	580	59,5
Lai da Constanza	535	32,3
Lac de Neuchâtel	215	100,0
Lago Maggiore	210	19,3

Ils pli lungs flums	Lunghezza km	Quantità d'aua ⁴ en m ³ /s
Rain ³	375	1042
Ara	295	561
Rodan ³	264	344
Reuss	159	140

Las pli autas

muntognas	Chantun	Autezza m
Pointe Dufour (Mont Rose)	VS	4634
Dom	VS	4545
Weisshorn	VS	4505
Matterhorn	VS	4478

Utilisaziun dal terren ⁵	km ²	%
Gaud, bostgaglia	12 523	30,3
Surfatscha agrara utilisabla	10 166	24,6
Economia d'alp	5 646	13,7
Surfatscha da terren abità	2 418	5,9
Auas	1 726	4,2
Autras surfatschas nunproductivas	8 806	21,3
Surfatscha totala	41 285	100,0

Cunfins cun stadis vischins ⁶	km
Italia	734,2
Frantscha	571,8
Germania	345,7
Austria	165,1
Liechtenstein	41,1

Terren tschertgà

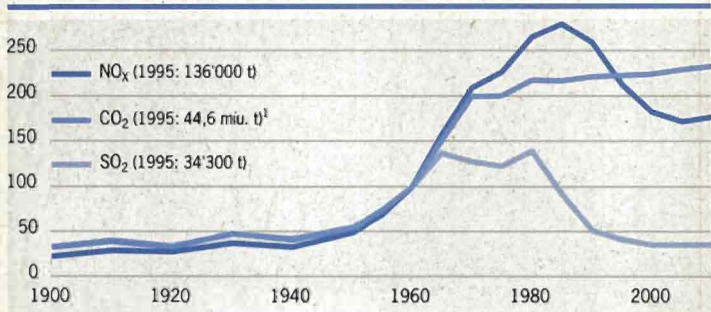
La surfatscha da terren abità è creschida dapi l'entschatta dals onns otganta per radund 15% (stimaziun UFS). Quai munta ch'igl è vegnì surbajegià mintga secunda in meter quadrat terren da cultura. La mesadad da la surfatscha da terren abità è areal d'edifizis, in terz è areal da traffic (il rest sa reparta sin areals d'industria, parcs ed areals da recreaziun, deponias ed auter).

¹ Differenza da la media da plirs onns en °C
² 100 = media da la serie da mesuraziuns da plirs onns
³ Lunghezza fin al cunfin svizzer
⁴ Media da plirs onns, lival 1995

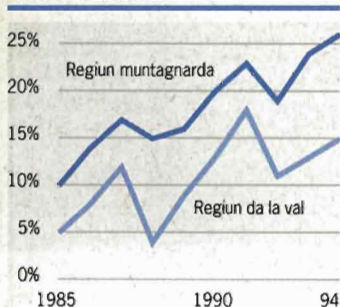
⁵ Statistica d'areal 1979/85
⁶ Senza enclavas
 Fontaunas: ISM, UFAGC, UFS



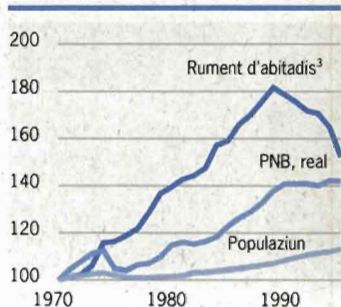
Svilup da las emissiuns da substanzas nuschaivlas (index 1960=100)



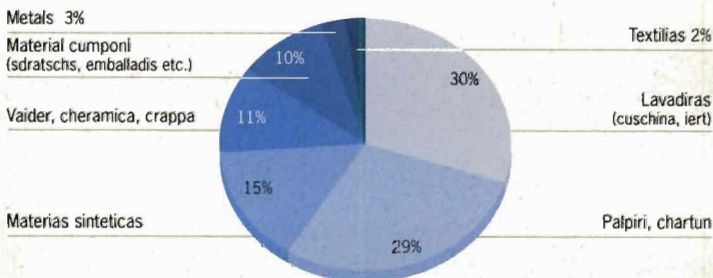
Donns da gaud²



Quantitad dal rument (index 1970=100)



Ruments dal tegnaichasa (1992/93, tenor pais)



¹ senza CO₂ biogen (1995: 4,1 miu. t)

² Quota da las plantas cun passa 25 % perdita da guglias e feglia (motiv nimenconuscent)

³ dal tegnaichasa e commerzi (1995: 2,5 miu. t)

Funtaunas:

UFAGC, Institut federal da retschertgas davart il gaud, la naiv e la cuntrada

Populaziun

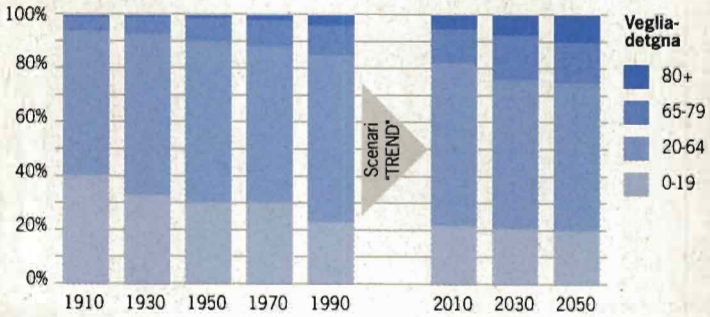
Populaziun en ils chantuns e las citads (la fin da l'onn, en 1000)

Chantuns	1970	1980	1990	1995	Esters en % 1995
Turitg (ZH)	1092,2	1120,8	1150,5	1175,5	20,9
Berna (BE)	909,8	911,0	945,6	942,0	11,1
Lucerna (LU)	287,7	294,4	319,5	340,5	14,5
Uri (UR)	33,3	33,5	33,7	35,9	8,9
Sviz (SZ)	90,9	96,6	110,5	122,4	15,4
Sursilvania (OW)	24,4	25,7	28,8	31,3	10,4
Sutsilvania (NW)	25,3	28,3	32,6	36,5	9,0
Glaruna (GL)	37,8	36,1	37,6	39,4	20,8
Zug (ZG)	67,6	75,7	84,9	92,4	18,7
Friburg (FR)	177,7	184,5	207,8	224,6	13,4
Soloturn (SO)	222,1	216,6	226,7	239,3	15,6
Basilea-Citad (BS)	233,5	203,6	191,8	195,8	25,4
Basilea-Champ (BL)	200,0	219,0	230,1	252,3	15,7
Schaffusa (SH)	72,0	69,0	71,7	74,0	19,3
Appenzell dador (AR)	48,4	47,2	51,5	54,1	14,6
Appenzell dadens (AI)	13,0	12,8	13,6	14,8	10,3
Son Gagl (SG)	379,9	389,0	420,3	442,4	18,6
Grischun (GR)	156,8	161,3	170,4	185,1	13,9
Argovia (AG)	426,4	450,8	496,3	528,9	18,3
Turgovia (TG)	180,0	182,7	205,9	223,4	19,5
Tessin (TI)	241,0	265,6	286,7	305,2	27,1
Vad (VD)	507,1	522,3	583,6	605,7	25,7
Vallais (VS)	202,2	217,8	248,3	271,3	17,0
Neuchâtel (NE)	166,6	157,1	160,6	165,3	22,6
Genevra (GE)	330,7	349,6	376,0	395,5	38,0
Giura (JU)	66,9	64,3	65,7	69,2	11,9
Svizra	6193,1	6335,2	6750,7	7062,4	19,3
Citads grondas					
Turitg	...	370,1	341,3	343,9	27,4
Basilea	...	181,9	171,0	174,0	27,2
Genevra	...	156,6	167,2	173,5	43,8
Berna	...	146,8	134,6	127,5	20,6
Losanna	...	126,3	123,2	115,9	32,9

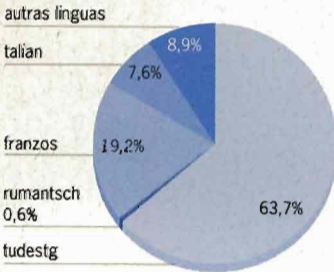
Ina societad pli e pli veglia

Oz datti bler dapli glied veglia che anc avant 50 onns. Dapi il 1950 è creschì il dumber da las personas sur 64 per pli ch'il dubel, il dumber da las personas sur 80 è oz schizunt bun quatter già uschè aut. La cifra da las personas sut 20 onns n'è perencunter betg creschida talmain, anzi, dapi ils onns 70 è ella schizunt regressiva. Quest prozess da vegnir vegl è la consequenza da las meglras aspectativas da vita (p. 26) e dal bass dumber da naschientschas (p. 6). Tenor ils scenaris da populaziun UFS, vegn quest prozess anc a cuntinuar ils proxims decennis ed astgass chaschunar (p.ex. en il sector da la segirezza sociala), considerabels problems.

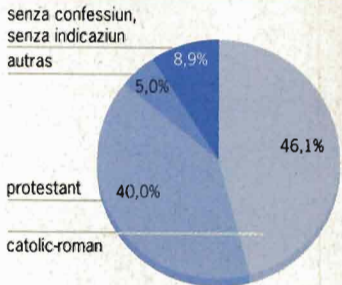
Structura da vegliadetgna



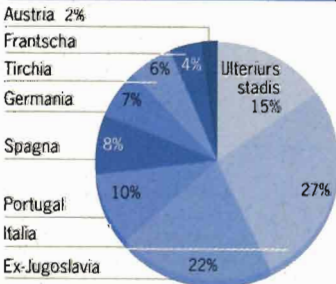
Linguas 1990¹



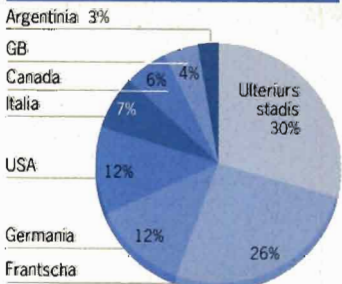
Confessiuns 1990



Derivanza dals esters 1995²



Svizzers a l'exteriur 1995³



¹ Populaziun tenor linguas principalas.

² Populaziun estra: 1'363'590 persunas (=19,3 %).
Senza stagionaris e requirents d'asil
(37'900 resp. 25'500 persunas)

³ Dumber total dals Svizzers a l'ester: 528'148
(da quels burgais dubels: 364'182).

Populaziun

Naschientschas 1995 (naschids vivs)

Total	82 203
Mats sin 100 mattas	104,8
Quota dals naschids ordaifer la lètg (%)	6,8
Naschientschas da plirs uffants	996
Naschientschas da schumellins	975
Dumber dals uffants sin 100 dunnas ¹	148

Mortoris 1995

Total	63 387
Vegliadetgna dals morts:	
0-19 onns	872
20-39 onns	2 284
40-64 onns	9 340
65-79 onns	19 199
≥ 80 onns	31 692

Migraziuns internaziunalas 1995

Persunas immigradas	113 967
da questas esters	90 957
Persunas emigradas	99 509
da questas esters	69 357
Saldo da migraziun	14 458
Svizzers	-7 142
Esters	21 600

Migraziuns internas 1995²

Total arrivads e partids	436 191
--------------------------	---------

Maridaglias 1995

Total	40 820
Svizzer/Svizra	25 554
Svizzer/Estra	7 140
Ester/Svizra	3 378
Ester/Estra	4 748
Vegliadetgna medià tar la maridaglia:	
Umens nubils	30,3
Dunnas nubilas	28,0

Divorzis 1995

Total	15 703
Cun uffants minorens (%)	51,4
Durada da la lètg:	
0-4 onns	3 928
5-9 onns	4 453
10-14 onns	2 617
≥15 onns	4 705
Cifra da divorzi (%) ³	38,5

Chasadas privatas 1990

	en 1000
Total	2 841,9
da questas chas. cun 1 persuna	920,3
Chas. da famiglia cun uffants	1 064,5
1 uffant	460,9
2 uffants	437,5
3 uffants	131,3
≥4 uffants	34,8
Chas. cun in genitur ⁴	83,3

Creschientscha entras l'immigraziun

En quest tschientaner è sa dublegiada nossa populaziun. Quai d'ina vart pervia dal surpli da naschientschas (qv. il dumber annual da las naschientschas surpassava mintgamai quel dals mortoris), da l'autra vart surpassan las immigraziuns gia daditg las emigraziuns (saldos da migraziun positivs). L'augment da la populaziun dals davos diesch onns è d'attribuir sartut al surpli d'immigraziun e betg pli al surpli da naschientschas. La quota auta d'esters en Svizra ha dal reminent tradiziun; ella era gia a l'entschatta dal 20avel tschientaner pli auta che quella dals pajais vischins.

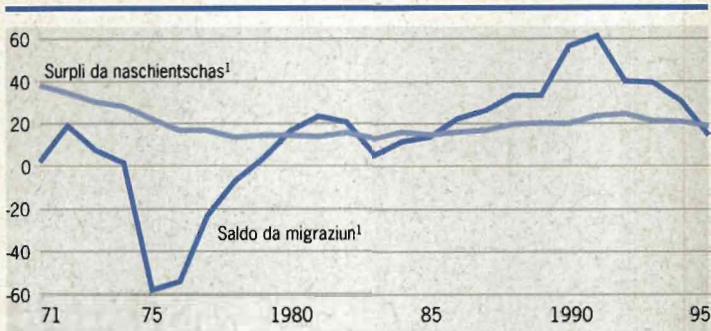
¹ Dumber dals uffants che 100 dunnas partureschan en il decurs da lur vita, sch'ins prenda sco basa ils dumbers da naschientschas observads il 1995 tenor vegliadetgna.

² Migraziuns tranter las vischnancas politicas, senza migraziuns aifer ina vischnanca.

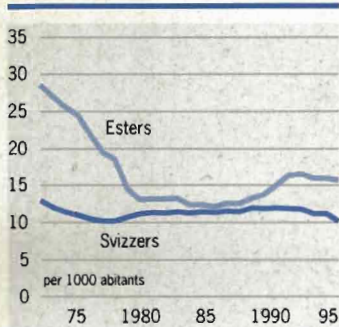
³ Quota da las maridaglias 1995 che vegnan divorziadas baud u tard, sch'ins prenda sco basa la frequenza da divorzi observada il 1995.

⁴ Mo chasadas cun uffants sut 20 onns.

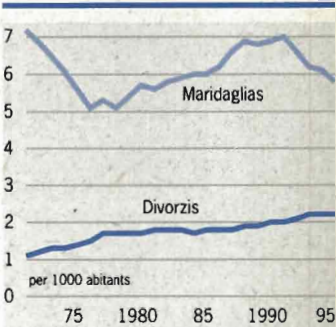
Saldo da migraziun e surpli da naschientschas (en 1000)



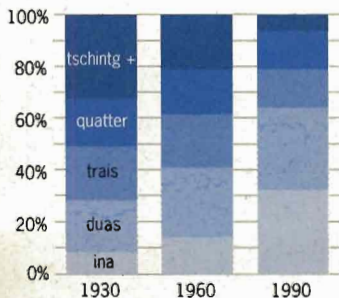
Naschientschas



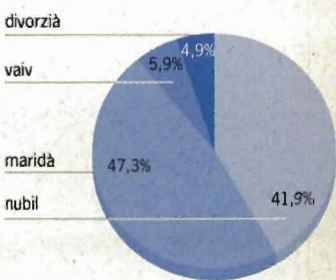
Midadas dal stadi civil



Grondezza da la chasada²



Stadi civil 1995



¹ Cumpareglia text a la p. 6

² Dumber da las personas per chasada.
100% = tut las chasadas privatas

Quota d'actividad da gudogn ¹	1970	1980	1991	1995	1996
Total	48,3	47,8	53,6	52,3	52,6
Dunnas	32,9	34,1	42,8	42,4	43,1
Umens	64,4	62,2	65,0	62,8	62,6
Esters	63,2	55,3	64,7	60,2	59,9
Svizzers	45,5	46,5	51,4	50,5	50,9

Structura sectorala

(en %)	1970	1980	1991	1995	1996
Agricultura ed economia forestala	8,5	6,9	4,0	4,1	4,5
Industria e commerzi	46,2	38,1	31,0	28,8	27,8
Servetschs	45,3	55,0	65,0	67,1	67,7

Actividad da gudogn a temp parzial²

(en %)	1970	1980	1991	1995	1996
Umens	5,8	7,0	6,8
Dunnas	43,5	48,8	49,1
Total	20,6	23,8	24,1

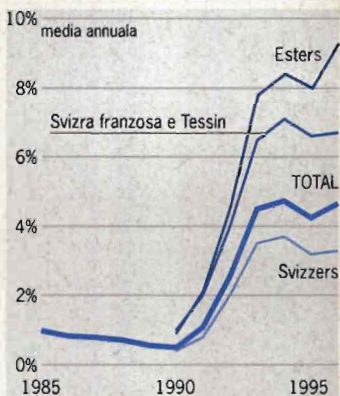
Dischoccupaziun ³	1970	1980	1990	1995	1996
Dischoccupads	104	6 255	18 133	153 316	168 630
Q. dischocc. a lunga vista ⁴ en %	...	...	6,6	28,7	26,1
Quota da dischoccupaziun en %	0,004	0,2	0,5	4,2	4,7
Umens	...	0,2	0,4	3,9	4,4
Dunnas	...	0,3	0,6	4,8	5,1

Dischoccupaziun

Fin a l'entschatta dals onns 90 era l'occupaziun cumplaina la regla, e la dischoccupaziun l'excepziun. Dapi il 1991 dentant è la dischoccupaziun s'augmentada da sut 1% sin quasi 5%. I dat considerablas differenzas regionalas: ils pli pertutgads èn la Svizra franzosa (VS, VD, GE) ed il Tessin cun quotas da dischoccupaziun da radund 8% fin 9%. Era dunnas ed esters èn en general pertutgads pli fitg.

La reducziun da plazzas da lavor succeda cunzunt en il sector secundar, il davos temp dentant era mintgatant en il sector terziar.

Quota da dischoccupaziun



¹ Personas cun e senza gudogn en %: sco personas cun gudogn valan personas cun ina lavor pajada da min. 6 uras/emna.

² Grad d'occupaziun <90 %, basa = tut las personas cun gudogn a la mesadad da l'onni

³ Dischoccupaziun tenor l'UFIML. En la tabella a la p. 16 vegn la dischoccupaziun perencunter registrada tenor normas internaziunalas.

⁴ Durada da la dischoccupaziun > 12 mais
Funtaunas: UFS, UFIML

Gudogn da lavur 1996¹

Distribuziun en %	per onn en 1000 fr. (brut)				
	<26	26 - 51,9	52 - 77,9	78 - 103,9	≥104
Total	3,4	23,0	40,7	18,1	14,8
Umens	2,4	15,7	42,3	20,9	18,7
Dunnas	6,1	43,8	36,3	10,0	3,8

Index da la paja reala

1993 = 100	1980	1985	1990	1995	1996
Total	91,2	93	97,8	100,1	100,5
Umens	91,3	93,2	97,5	99,9	100,4
Dunnas	91,1	93,1	98,7	100,4	101,1

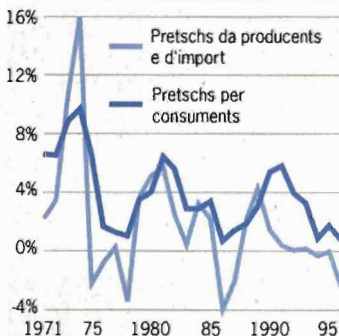
Index dals pretschs da producents e d'import

Matg 1993=100, media annuala	1980	1985	1990	1995	1996
Index general	84,5	97,3	99,1	99,6	97,2

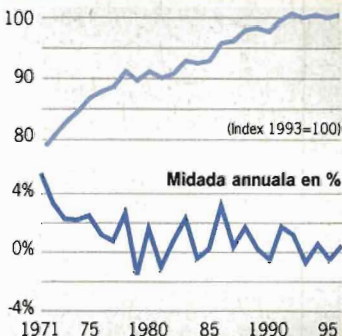
Index naziunal dals pretschs da consum

Matg 1993=100, media annuala	1980	1985	1990	1995	1996
Index general	62,9	77,6	87,8	102,6	103,4
tenor gruppas da consum (elecziun):					
Aliments ²	...	86,2	95,5	101,0	100,8
Fit-chasa ed energia	...	72,1	82,4	101,0	102,8
Divertiment e scolaziun ³	...	78,1	87,5	101,7	101,8
Traffic e comunicaziun	...	79,8	86,3	102,9	102,6
Tenor derivanza dals bains:					
Interior	58,3	73,1	85,8	103,7	104,7
Exterior	77,3	91,3	93,9	99,4	99,5

Chareschia annuala



Svilup da las pajas realas



¹ Empliads a temp cumplain senza emprendists

² incl bavrondas e rauba da tubac

³ incl. cultura e recreaziun

Product social, bilantscha dals pajaments

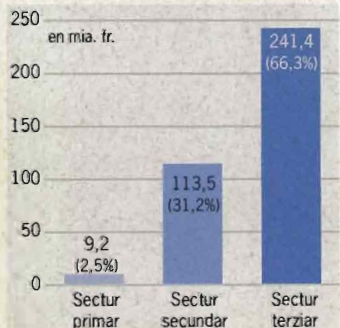
Product social¹

	En milliuns francs		Midadas en %
	1994	1995 (prov.)	
Consum final da las chasadas privatas	128 485	129 400	0,7
Consum final dal stadi e da las assicuranzas socialas	30 125	30 080	-0,1
Investiziuns da construcziun	38 670	37 000	-4,3
Investiziuns d'equipament	21 605	24 650	14,1
Midadas da la provisiun (incl. differenza stat.)	-1 045	810	-
Export da raubas e servetschs	93 430	96 210	3,0
main: import da raubas e servetschs	102 145	108 845	6,6
Product nazional brut (PNB)	209 125	209 305	0,1
Entradas da l'exteriur	19 120	20 370	6,5
main: entradas a l'exteriur	13 450	10 980	-18,4
Product social brut (PSB)	214 795	218 695	1,8

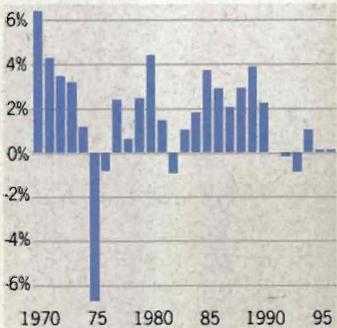
Entrada nazionala²

	En milliuns francs		Midadas en %
	1994	1995 (prov.)	
Entradas dals lavurants	215 160	220 285	2,4
Entradas da fatschenta dals independents	27 795	28 320	1,9
Entradas da facultad da las chasadas	24 320	24 895	2,4
Entradas d'interpresa nunrepartidas	22 280	23 645	6,1
Ulteriuras entradas	22 945	23 455	2,2
Entrada nazionala	312 500	320 600	2,6

Valur agiuntada brutta 1994



Svilup dal PNB (real)



Bilantscha dals pajaments 1995 (prov.)

Transacziuns currentas cun l'exteriur	En milliuns francs		
	Entradas	Expensas	Saldo
Traffic da rauba	99 847	98 819	1 027
Servetschs	30 855	15 994	14 861
Entradas da chapital e da lavur	37 373	23 424	13 950
Transmissiuns gratuitas	3 537	8 390	-4 854
Total	171 612	146 627	24 984

¹ per pretschs dal 1980

² per pretschs currentas

Fontaunas: BFS, Banca nazionala svizra



Entradas dals chantuns

Entradas dals chantuns 1995¹

Total	miu. fr.	%	Midasas ²
ZH	67 844	21,2	3,4
BE	37 534	11,7	3,1
LU	13 370	4,2	1,8
UR	1 367	0,4	0,5
SZ	5 055	1,6	1,1
OW	1 130	0,4	4,3
NW	1 592	0,5	-1,2
GL	2 007	0,6	0,2
ZG	6 903	2,2	-1,8
FR	8 789	2,7	0,4
SO	9 747	3,0	12,3
BS	12 428	3,9	2,8
BL	11 731	3,7	0,8
SH	3 330	1,0	2,0
AR	1 946	0,6	2,5
AI	494	0,2	2,9
SG	17 996	5,6	2,5
GR	7 592	2,4	1,8
AG	23 227	7,2	1,7
TG	8 732	2,7	2,8
TI	11 994	3,7	2,1
VD	27 909	8,7	2,3
VS	8 575	2,7	3,0
NE	6 494	2,0	1,1
GE	20 635	6,4	2,6
JU	2 177	0,7	0,2
Svizra	320 600	100,0	2,6

Per persuna (en 1000 fr.)

VS	31,9
JU	32,1
AI	34,4
AR	36,0
OW	36,1
UR	38,9
FR	38,9
NE	39,2
TG	39,3
LU	39,4
BE	39,4
TI	39,9
GR	40,1
SG	40,7
SO	41,1
SZ	41,7
AG	44,2
NW	44,9
SH	45,2
CH	45,3
VD	45,4
BL	46,9
GL	51,1
GE	52,1
ZH	57,1
BS	62,2
ZG	75,3

Grondas differenzas tranter ils chantuns

Las quotas dals singuls chantuns a l'entrada naziunala èn fitg differentas. Quai è d'attribuir per gronda part al dumber varià d'abitants: il grond chantun Turgovia gudogna radund diesch gia uschè bler sco ils tschintg pitschens chantuns ensemen.

Las entradas dals chantuns pro abitant infurmeschan davart la bainstanza materiala en in chantun (tar l'entrada naziunala tutgan dentant betg mo las entradas dals lavurants, mabain er las entradas d'interpresa nunrepartidas e las entradas dal stadi e da las assicuranzas socialas). La pli auta entrada naziunala pro abitant cuntanscha dapi onns il chantun Zug (en quest chantun è naturalmain gist er la quota da las entradas d'interpresa nunrepartidas particularmain auta).

¹ Valurs provisórias, per pretschs currents

² Visavi il 1994, en %

Structura da manaschi e da bransch

Dumber dals lieus da lavur	1985	1991	1995	Midas en %	
				85/91	91/95
Industria, commerzi	73 323	81 441	82 893	11,1	1,8
Servetschs	242 416	279 952	289 902	15,5	3,6
Quota dals manaschis pitschens ¹ :					
Industria, commerzi	73,4	74,8	78,0	...	...
Servetschs	88,2	87,9	89,3	...	...

Emploiads	1985	1991	1995	Midas en %	
				85/91	91/95
Industria, commerzi	1 239 385	1 284 981	1 112 159	3,7	-13,4
Servetschs	2 038 073	2 475 922	2 426 908	21,5	-2,0
Emploiads pro lieu da lavur:					
Industria, commerzi	16,9	15,8	13,4	...	...
Servetschs	8,4	8,8	8,4	...	...

Las pli grondas branschas (Emploiads)	1985	1991	1995	Midas 85/95	
				absolut	%
Servetschs sanitar e socials	240 077	317 936	348 903	108 826	45,3
Commerzi en detagl	341 355	378 169	343 268	1 913	0,6
Industria da construcziun	348 831	382 732	339 458	-9 373	-2,7
Servetschs per interpresas ²	180 911	256 902	261 399	80 488	44,5
Hotellaria / restauraziun	215 723	243 462	229 440	13 717	6,4
Instrucziun	164 393	194 538	202 011	37 618	22,9
Commerzi a l'engrossa ³	163 929	207 026	188 012	24 083	14,7
Administraziun publica ⁴	119 250	141 552	136 076	16 826	14,1
Commerzi da credits	108 537	133 521	120 649	12 112	11,2
Construcziun da maschin	146 442	145 607	112 345	-34 097	-23,3

Midada da structura

La structura da las branschas da l'economia svizra è sa midada en moda fundamentala ils davos diesch onns. Branschas economicas da l'industria tradiziunalmain fermas, sco p.ex. la construcziun da maschin, han subì considerablas sperditas d'occupaziun. Las branschas da servetschs, sco p.ex. ils servetschs sanitar e socials e l'instrucziun, èn perencunter creschidas fitg. La ferma tendenza ad ina societad da servetschs va a pèr cun il svilup ad interpresas pli e pli pitschnas (consequenza da la repartiziun da la lavur che crescha ils davos onns).

La structura da l'economia svizra vegn en general definida d'interpresas pli pitschnas e mesaunas: il 1995 avevan 99,6% da las interpresas main che 250 emploiads a temp cumplain, e radund 75% dals emploiads eran occupads en questas; 90% da las interpresas avevan main che 10 emploiads, e bunamain mintga terz era occupà en ina tala interpresa.

¹ Lieus da lavur cun main che 10 emploiads

² T. a. cussegliaziun da dretg e d'interpresa, biro d'architectura e d'inschigners, reclama

³ incl. intermediaziun commerciala

⁴ incl. assicuranza sociala



Industria e commerzi cun l'exteriur

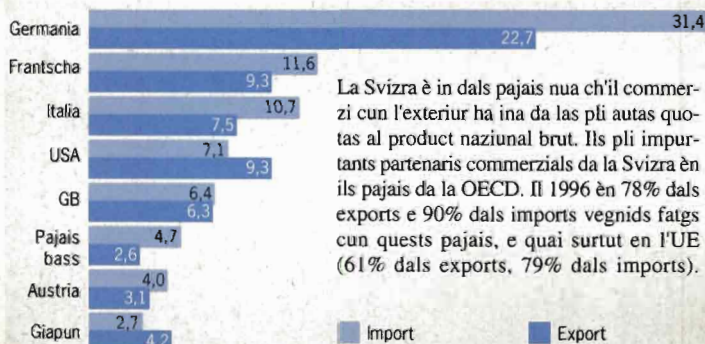
Producziun industrialia

Midadas visavi l'onn precedent en %	1980-1990 ¹	1991	1992	1993	1994	1995
Industria d'alimentaziun e da products da giudiment	1	2	-1	1	3	1
Industria da textiliias	0	-3	-3	-4	12	-5
Industria da vestgadira	-2	1	-12	-5	-4	-1
Industria da laina	2	-5	-1	-4	10	-3
Industria da palpiri	2	-2	3	1	7	-2
Industria grafica	5	-2	-3	-3	10	3
Industria da tgirom, cautschuc e materias sinteticas	3	-8	-4	0	-6	10
Industria chemica	5	1	4	8	14	10
Industria da crappa e terra	0	-12	-6	-3	11	-4
Industria da metal	2	-6	0	-5	9	-1
Industria da maschinas e d'apparats	0	7	-4	-6	6	4
Industria d'uras	-1	-4	16	6	-11	-4
Total industria	2	1	-1	-1	8	4

Commerzi cun l'exteriur

en miliuns francs	Import			Export		
	1990	1995	1996	1990	1995	1996
Total	96 611	94 483	96 664	88 257	96 236	98 589
da quai:						
Products agrars e forestals	8 095	8 071	8 284	2 998	3 535	3 511
Textiliias, vestgadira, chalzers	8 806	7 918	7 837	4 984	3 953	3 672
Chemicalias	10 624	12 982	13 520	18 425	24 043	25 954
Metals	9 025	8 912	8 042	7 537	8 346	8 189
Maschinas, electronica	19 794	20 474	20 748	25 527	27 396	28 047
Vehichels	10 230	10 600	11 199	1 485	1 936	2 444
Instruments, uras	5 786	5 597	5 761	13 330	14 945	14 681

Ils pli impurtants partenaris commerziels 1996 (en mia. fr.)



La Svizra è in dals pajais nua ch'il commerzi cun l'exteriur ha ina da las pli autas quotas al product naziunal brut. Ils pli impurtants partenaris commerziels da la Svizra èn ils pajais da la OECD. Il 1996 èn 78% dals exports e 90% dals imports vegnids fatgs cun quests pajais, e quai surtut en l'UE (61% dals exports, 79% dals imports).

¹ Media per onn

Funtaunas: UFS, Administraziun federala da las duanas

Agricoltura

Surfatscha agrara utilisabla (en ha)	1965	1975	1985	1990
Ers averts	247 109	261 022	286 762	312 372
Prads artificialis	124 395	102 616	117 738	90 338
Prads natirals e pastgiras ¹	676 563	660 490	642 069	638 904
Viticultura e pomicultura	14 465	18 744	20 506	20 512
Ulteriura surfatscha utilisabla	13 809	8 133	6 095	9 220
Total	1 076 341	1 051 005	1 073 170	1 071 346

Manaschis agriculs	1965	1975	1985	1990
0-5 ha surfatscha cultivada	74 799	57 509	50 083	41 093
5-20 ha	76 976	60 705	50 430	46 549
20-50 ha	9 940	14 069	18 141	19 432
>50 ha	699	843	1 077	1 222
Total	162 414	133 126	119 731	108 296

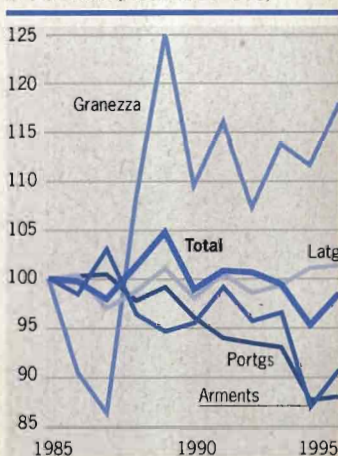
Forzas da lavur e mecanisaziun	1965	1975	1985	1990
Forzas da lavur permanentas	229 097	147 921	129 559	113 624
Forzas da lavur na permanentas	225 654	211 130	184 514	146 662
Tractors e transporters	74 906	103 309	128 822	137 962
Indrizs da mulscher	28 939	43 694	55 212	60 741

Tratga da muvel	1966	1978	1988	1993
Arments en 1000	1 796	2 024	1 837	1 745
Portgs en 1000	1 514	2 115	1 941	1 692

Consum 1995	kg ²	% ³
Latg da consum	111,5	97,2
Verdura	89,1	56,4
Graun	74,8	56,9
Charn (netto)	57,6	83,1
Fritgs	99,2	38,8
Tartuffels	46,6	98,6
Zutger	46,8	40,8
Grass vegetals, ielis	13,5	19,5
Chaschiel grass	12,9	124,9
Ovs	10,2	44,9
Peschs, crustaccas	7,5	5,3
Paintg	6,3	93,1

Producziun (en miu. fr.) ⁴	1985	1990	1995
Total	10 118	10 006	9 960
da quai products			
d'animals en %	74,7	73,6	73,8

Producziun (index 1985=100)⁴



¹ Senza pastgiras d'alpegiar

² Per persuna

³ Da quai produci en Svizra

⁴ Per pretschs dal 1990, 1995: provisoni

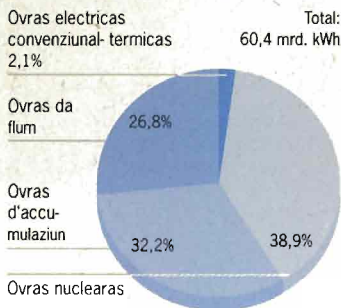
Funtaunas: UFS, Uffizi da construcziuns agriculas



Consum final tenor purtader d'energia

en terajoule ¹	1970	1980	1990	1993	1994	1995
Products dad ieli	454 570	488 300	492 230	490 250	480 750	488 150
Combustibels	316 510	309 480	243 660	241 430	228 030	236 560
Carburants	138 060	178 820	248 570	248 820	252 720	251 590
Electricitad	90 310	126 910	167 670	170 060	168 830	172 380
Gas	7 360	33 740	70 480	88 360	86 790	95 540
Charvun e cocs	24 440	13 630	14 360	7 280	7 350	7 910
Laina dad arder ²	10 110	9 670	12 120	15 530	17 080	17 520
Chalira a distanza	...	7 920	10 420	11 310	11 280	11 970
Ruments industrials	...	3 700	6 710	9 720	8 450	8 450
Total	586 790	683 870	773 990	792 510	780 530	801 920

Producziun d'electricitad 1995

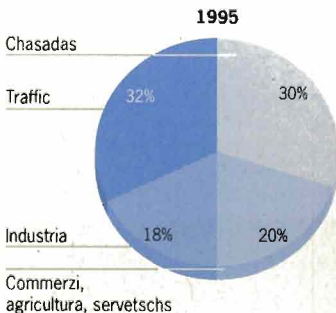
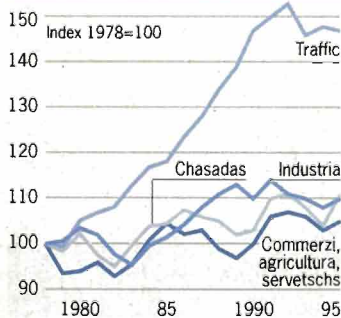


Economia e consum d'energia

Fin ils ultims onns gieva la creschientscha economica a pèr cun l'augment dal consum d'energia. Dapi la mesadad dals onns 70 ha quai midà.

Ils davos dus decennis è il consum final d'energia creschì in bun pau pli pauc ch'il product naziunal brut. E quai malgrà che l'energia è vegnida pli e pli favuraivla en cumparegliazion cun il svilup dals pretschs.

Consum final tenor gruppas da consumers



¹ 1 terajoule (TJ) correspunda a radund 24 t ieli dad arder u carburants dad ieli resp. radund 0,3 miu. kWh

² nova metoda da retschertga a partir dal 1994

Funtauna: Uffizi federal da l'energia

La Svizra e l'Europa

		CH Svizra	D Germania	GR Grazia
Populaziun (en 1000; entschatta da l'onni)	1995	7 019	81 539	10 443
Quota da las persunas sut 15 (en %)	1995	17,6	16,3	17,1
Quota da las persunas sur 64 (en %)	1995	14,7	15,4	15,4
Naschientschas (pro 1000 abitants)	1994	11,9	9,5	10,0
Naschientschas ordaifer la lètg (en %)	1994	6,4	15,4	2,9
Aspectativa da vita tar umens (en onns)	1994	75,3	73,1	75,2
Aspectativa da vita tar dunnas (en onns)	1994	81,7	79,6	80,2
Maridaglias (pro 1000 abitants)	1994	6,1	5,4	5,4
Divorzis (pro 1000 abitants)	1994	2,2	2,0	0,7
Mortalitad da pops (pro 1000 naschientschas)	1994	5,1	5,6	7,9
Saldo da migraziun (en 1000)	1994	29,5	315,6	27,3
Esters domiciliads (en % da la populaziun)	1994	18,5	8,5	1,4
Persunas pro chasada	1994	2,3	2,2	2,8
Persunas cun terminaziun terziara ¹ (en %)	1994	21	23	18
Surfatscha agrara (en % da la surfatscha totala)	1993	38,3	48,0	41,0 ¹¹
Surfatscha da gaud (en % da la surfatscha totala)	1993	27,6	29,0 ¹¹	44,0 ¹¹
Emissiuns CO ₂ (en t pro abitant)	1994	6,2	11,0	7,5
Autos da persunas (pro 1000 abitants)	1994	450	423	199
Accidents da traffic ² (pro 1000 autos da persunas)	1994	8,2	9,9	12,0 ¹⁵
Pretsch per benzin super senza plum (en US\$/l)	1995	1,02	1,12	0,83
Persunas cun gudogn en l'agricultura (en %) ³	1995	4,2	3,2	20,4
Persunas cun gudogn en l'industria (en %) ³	1995	29,0	36,0	23,2
Persunas cun gudogn en ils servetschs (en %) ³	1995	66,8	60,8	56,4
Quota da gudogn ⁴ umens	1995	62,8	68,6	64,4
Quota da gudogn ⁴ dunnas	1995	42,4	47,7	36,5
Quota dals dischoccupads	1995	3,2	8,2	9,1
Dunnas	1995	4,0	9,6	13,8
Umens	1995	2,6	7,1	6,2
Dunnas en plazzas parzialas (en %) ⁵	1995	48,8	33,8	8,4
Umens en plazzas parzialas (en %) ⁵	1995	7,0	3,6	2,8
Temp da lavur emnii ⁶ (uras)	1995	42,1	39,7	40,3
Exports pro abitant (en US\$) ⁷	1995	15 238	6 982	1 797
PNB pro abitant (en US\$) ⁸	1995	24 432	20 370	11 650
PNB, creschament mesaun real (en %, p.a.)	1990-95	0,0	3,5	6,2
Rata d'inflaziun	1995	1,8	1,8	8,1
Deficit public (en % dal PNB) ⁹	1994	3,2	2,5	11,4
Daivets publics (en % dal PNB) ¹⁰	1994	45,6	50,2	113,0

¹ da la populaziun tranter 25-64 onns

² accidents cun donn da persunas

³ en % da tut las persunas cun gudogn

⁴ Persunas activas (persunas cun gudogn e dischoccupads) en % da las dunnas resp. dals umens sur 14.

⁵ en % da las dunnas resp. dals umens cun gudogn

⁶ indicaziuns mo per occupads a temp cumplain

⁷ export da raubas e servetschs

⁸ per paritads currentas da la capacitat da compra

⁹ valor max. lubida tenor contracts da Maastricht: 3 %



E	F	I	NL	A	S	UK	EU
Spagna	Frantscha	Italia	Pajais bass	Austria	Svezia	Reginavel Uni	Uniu europ.
39 177 ^p	58 020	57 269	15 424	8 040	8 816	58 492 ¹¹	371 563 ¹¹
16,9	19,6	15,1	18,4	17,6	18,9	19,4	17,6
15,1	15,0	16,4	13,2	15,1	17,5	15,7	15,4
9,3	12,3	9,2	12,7	11,5	12,8	12,9	10,9
10,8 ¹²	34,9 ¹²	7,4 ¹²	14,3	26,8	51,6	32,0	21,8 ¹²
73,8 ¹²	73,8 ^p	74,7 ¹¹	74,6	73,4	76,1	74,2	74,0 ¹¹
81,1 ¹²	81,9 ^p	81,2 ¹¹	80,3	79,7	81,4	79,4	80,5 ¹¹
5,0 ^p	4,4	5,0 ^p	5,4	5,4	3,9	5,9 ¹²	5,2 ¹¹
0,7 ¹²	1,9 ¹²	0,5	2,4	2,1	2,5	3,1 ¹²	1,7 ¹²
6,0 ^p	5,8 ^p	6,6 ¹¹	5,6	6,3	4,4	6,2	6,1 ¹¹
26,6 ^p	50,0 ^p	150,8 ^p	20,4	13,1	50,9	73,8 ¹¹	767,5 ¹¹
1,1	6,3 ¹³	1,1	5,1	8,8	5,8	3,5	4,7 ¹¹
3,3	2,5	2,8	2,4	2,6	2,3	2,4	2,5
15	17	8	21	8	26	21	...
50,0	56,0	56,0 ¹²	47,0	41,0	8,0	65,0	54,0 ¹²
31,0 ¹¹	28,0	21,0 ¹²	8,0	39,0	50,0	10,0	26,0 ¹¹
7,5	6,0	6,9	10,7	7,0	6,4	9,4	8,3
343	431	518 ¹⁵	383	434	409	373	423
7,8	5,3	5,8 ¹⁵	7,0	12,1	4,4	11,1 ¹⁴	8,2
0,89	1,16	1,06	1,21	1,16	1,05	0,87	...
9,3	4,9	7,5	3,8	7,3	3,3	2,1	5,3
30,2	27,0	32,1	23,4	32,1	25,8	27,4	30,2
60,5	68,1	60,4	72,8	60,6	71,0	70,5	64,5
61,9	63,4	61,9	70,4	70,5	67,6 ^p	71,2	66,2
35,4	48,2	33,9	48,3	49,4	47,4 ^p	52,4	45,0
22,7	11,9	11,8	7,2	4,3	8,9 ^p	8,7	10,7
30,3	14,1	16,2	8,7	4,9	7,9 ^p	6,9	12,4
18,0	10,0	9,2	6,1	3,9	9,9 ^p	10,1	9,4
16,6	28,9	12,7	67,3	26,9	43,0	44,3	31,3
2,7	5,1	2,9	16,7	4,0	10,3	7,7	5,2
40,7	39,9	38,4	39,5	39,6	40,0	43,9	40,3
3 377	6 209	5 234	13 631	10 936	10 683	5 347	6 688
14 216	19 955	19 536	19 341	20 907	18 201	18 360	18 796
1,3	1,1	1,1	2,1	2,0	0,4	1,2	1,9
4,3	2,1	5,7 ^p	1,6	1,8	2,6	3,2	3,0 ^p
6,6	6,0	9,0	3,2	4,5	10,4	6,8	...
63,0	48,4	125,4	78,0	65,7	79,7	50,3	...

¹⁰ valur max. tenor contracts da Maastricht: 60 %

¹¹ stimazium EUROSTAT

¹² omni precedent

¹³ 1990

¹⁴ 1991

¹⁵ 1992

^p provisorio

Dumonda ed offerta 1995

	Letgs, plazs da dormir		Pernottaziuns	
	en 1000	%	en 1000	en %
Hotels e manaschis da cura	271	24,6	32 617	45,5
Chalets, abitaziuns da vacanzas	360	32,7	23 218	32,4
Campadis, plazzas per rulottas	238	21,6	7 885	11,0
Albierts per giuvenils	7	0,6	754	1,1
Alloschaments da gruppas	226	20,5	7 162	10,0
Total	1 102	100	71 636	100

Bilantscha dal traffic dad esters

(en miu. fr.)	1980	1990	1994	1995
Entradas	5 602	10 296	11 433	11 185
Expensas	4 060	8 159	8 777	9 121
Saldo	1 542	2 137	2 656	2 064
Entradas dal turissem intern	5 200	7 400	8 992	9 129

Turissem internaziunal 1995

Svizzers a l'exteriur¹

Frantscha	1907
Spagna	1510
Italia	1294
Germania	833
Austria	726
GB	549
USA	397
Grezia	259
Ungaria	130
Pajais bass	111
Cipra	110
Tailanda	103

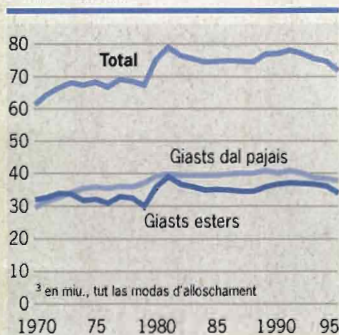
¹ Arrivadas en 1000, (total: 10.67 miu.)

Giasts en Svizra²

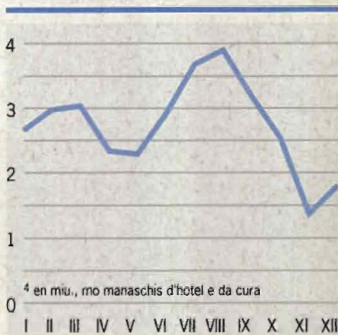
Germania	2123
USA	783
Giapun	561
Frantscha	461
GB	448
Italia	373
Pajais bass	255
Belgia	223
Spagna	154
Austria	144
Israel	96
Svezia	75

² Arrivadas en 1000, (total: 6.96 miu., senza parahotellaria, ulteriurs 5,0 miu. giasts svizzers)

Pernottaziuns³



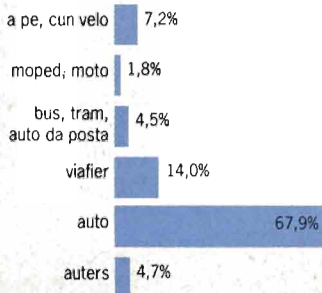
Pernottaziuns⁴ tenor mais 1995



Rait en km	1960	1970	1980	1990	1994
Viafier	5 099	4 991	4 982	5 030	5 030
Via ¹	55 934	60 139	66 544	70 970	71 056
da quai via naziunala	112	651	1 170	1 495	1 533
Dumber dals vehichels	1960	1970	1980	1990	1996
Autos da personas	509 279	1 383 204	2 246 752	2 985 399	3 268 073
Motos	...	142 107	137 340	299 264	381 984
Vehichels per il transport da rauba	55 150	106 997	169 402	252 136	263 019
da quels autos da furniziun	...	...	...	196 845	210 676
Accidents da traffic sin via	1960	1970	1980	1990	1996
Accidents da traffic sin via	50 057	74 709	67 160	79 436	81 914
da quels cun personas blessadas	26 984	28 651	25 649	23 834	21 578
Blessads	34 398	35 981	32 326	29 243	26 539
Morts	1 303	1 694	1 246	954	616
Prestaziuns da traffic²	1960	1970	1980	1990	1993
Traffic da personas viafier ³	7 973	9 339	9 964	12 678	13 384
Traffic da personas via ⁴	18 590	45 882	67 041	78 579	80 982
Traffic da rauba viafier ³	4 315	6 983	7 799	8 862	7 883
Traffic da rauba via	2 152	4 846	7 287	10 464	10 378
Telecommunicaziun⁵	1960	1970	1980	1990	1996
Colliaziuns da telefon	1 091	1 945	2 839	3 943	4 547
Colliaziuns NATEL	...	...	4	134	663
Telefax ⁶	...	...	...	83	207
Concessiuns da televisiun	129	1 270	1 980	2 435	2 647

Utilisaziun dals meds da transport 1994

relativ als kilometers fatgs per persona



Diever dal traffic 1994

relativ als kilometers fatgs per persona
(tut ils dis da l'emna, total: 33,2 km/di)

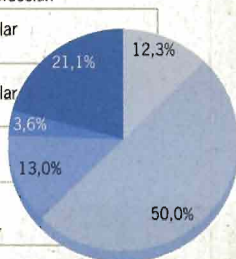
Traffic da professiun

Traffic pendular
(lavor)

Traffic pendular
(scolaziun)

Traffic
da cumpra

Traffic
da temp liber



¹ Vias communalas: stadi 1984

² en milliuns kilometers da personas resp. en milliuns tonnas kilometricas

³ be viafiers

⁴ Traffic privat

⁵ Colliaziuns en 1000

⁶ be colliaziuns da fax separadas
Funtaunas: UFS, Telecom

Construir ed abitar

Expensas da construcziun

(en miu. fr.)	1980	1985	1990	1994	1995
Total	25 366	33 157	49 182	48 193	46 676
Expensas publicas	8 448	10 190	14 993	16 870	15 944
Construcziun bassa da quai vias	5 037	5 768	7 999	9 118	8 707
Construcziun auta	...	...	...	4 010	4 009
Expensas privatas da quai abitar	3 411	4 422	6 994	7 752	7 237
	16 918	22 967	34 189	31 323	30 732
	...	...	...	20 270	20 414

Construcziun d'abitaziuns

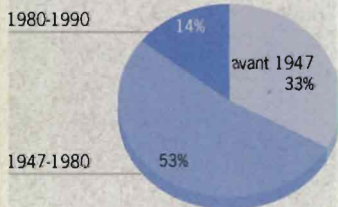
	1980	1985	1990	1994	1995
Chasas d'abitar novas da quellas chasas d'ina famiglia	20 806	17 537	16 162	16 813	17 567
Abitaziuns novas cun 1 chombra	16 963	12 609	11 200	10 876	12 217
2 chombras	40 876	44 228	39 984	47 107	46 230
3 chombras	2 122	1 849	2 010	1 649	1 265
4 chombras	4 598	5 409	5 248	5 932	5 330
5 chombras u dapli	7 094	9 481	8 937	10 912	10 225
	11 557	14 471	12 487	16 900	16 633
	15 505	13 018	11 302	11 714	12 777

Dumber d'abitaziuns

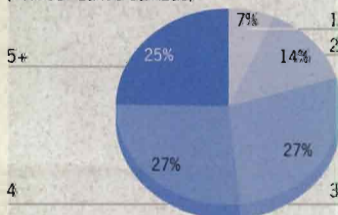
	1980	1985	1990	1994	1995
Dumber da quai vidas (%)	2 702 656	2 925 164	3 140 353	3 340 545	3 389 941
	0,74	0,79	0,44	1,20	1,39

Aspects da l'abitar 1990

Vegliadetgna da las abitaziuns (perioda da construcziun)



Grondezza da las abitaziuns (dumber da las stanzas)



Relaziuns da proprietad

Strusch in terz da las abitaziuns appartegna a persunas giuridicas (societads immobigliaras, fundaziuns da provediment professional etc.), 69% (1980: 68%) appartegnan a persunas privatas. Ma sulettamain 31% da las abitaziuns abitadas permanentamain vegnan er duvradas da lur proprietaris. Quai è en l'Europa lunsch ora la quota la pli bassa.

Spazi d'abitar

La surfatscha media d'abitar per persuna munta a 39 m². Ella è s'augmentada ils davos decennis considerablamain (1980: 34 m²). Era il dumber da las chasas d'ina famiglia è creschì fitg. El importa 54% da las chasas d'abitar (1980: 47%). Da tut las abitaziuns sa chattan dentant mo 21% en chasas d'ina famiglia.



Structura d'expensas¹ da las chasadas privatas 1992

	%
Aliments, bavrondas, tubacs	11,5
Vestgadira e chalzers	4,4
Abitar ed energia	20,6
da quai abitar	18,2
Mobigliar	4,4
Tgira da la sanadad	3,7
Traffic e comunicaziun	8,6
da quai autos da personas	5,9
Recreaziun e scolaziun	6,7
Ulteriuras raubas e servetschs	9,6
da quai hotellaria, viadis pauschals	6,9
Total expensas da consumaziun	69,5
Ulteriuras expensas per il tegnairchasa	30,5
da quai taglias	11,6
da quai premias d'assicuranzas ²	16,4

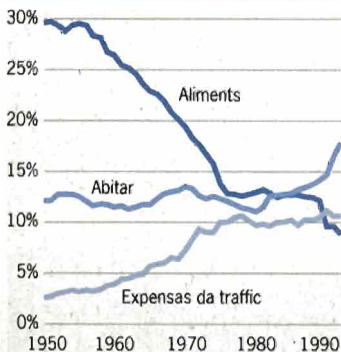
Expensas mensilas

per chasada en francs	6786
Persunas per chasada	2,4

Svieutas dal commerzi en detagl 1996

	%
Aliments e products da giudiment	-0,8
Vestgadira e textilias	-3,9
Ulteriuras gruppas	-0,8
Total	-1,3

Expensas da las chasadas⁴

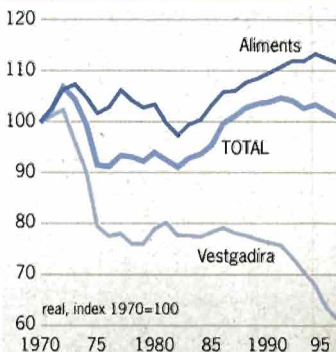


Consum stagnant

La tenuta dals consumers è pauc optimistica. Dapi l'entschatta dals onns 90 stagneschan las svieutas dal commerzi en detagl u tschessan per part schizunt. Ils motivs principals èn: la dischoccupaziun creschenta, pajas realas che stagneschan u sa sbassan, augment da las expensas per l'assicuranza da malsauns.

La structura d'expensas dependa da l'autezza da las expensas totalas: pli bassas che quellas èn e pli grondas las quotas per ils basegns vitals sco il nutriment e l'abitar. Sch'ins contempla il svilup dals davos decennis, pon ins constatar ina quota sbassanta per il nutriment, ma betg per l'abitar. Quai è d'attribuir a pretensiuns creschentas (guarda p. 20) ed - ils onns 80 - era al ferm augment da pretschs per fits-chasa (guarda p. 9).

Svieutas dal commerzi en detagl



¹ En % da las expensas totalas dal budget

² Brut; contribuziuns a las assicuranzas socialas inclusas

³ Midada reala visavi l'onni precedent en %

⁴ Quotas d'importants posts d'expensas da las chasadas privatas (employiads), 100 % = tut las expensas

Finanzas publicas

Rendaquints

en milliardas francs	Entradas		Expensas		Deficit	
	1995	1996 ³	1995	1996 ³	1995	1996 ³
Confederaziun	36,2	39,0	40,6	44,0	-4,5	-5,0
Chantuns	50,1	52,6	52,1	55,2	-2,0	-2,6
Vischnancas ¹	37,4	38,5	38,2	39,3	-0,8	-0,8
Total ²	103,2	106,6	110,4	114,9	-7,2	-8,3

Daivets (en mia. fr.)

	1970	1980	1990	1994	1995	1996 ³
Confederaziun	11,3	31,7	38,5	73,3	79,9	83,8
Chantuns	10,0	22,4	30,5	51,7	53,4	56,0
Vischnancas ¹	15,0	23,0	29,0	36,0	36,8	37,5
Total	36,3	77,1	98,0	160,9	170,1	177,3

Structura da las entradas e da las expensas 1994

	miu. fr.	Quota confederaziun %
Entradas	100 226	34,6
Taglias	73 502	42,8
dad entradas, facultad	55 051	26,3
Taglias sin possess e sin las expensas	1 515	--
Taglias da consumaziun	16 936	100
Ulteriuras entradas	26 724	12,0

Expensas		
Administraziun generala	7 174	18,7
Giustia, polizia	6 270	7,2
Defensiun naziunala	6 446	92,1
Furmaziun	20 826	14,9
Cultura, temp liber	3 313	8,7
Sanadad	13 927	1,2
Bainstar social	21 125	50,6
Traffic	11 275	54,8
Ambient, planificaziun territoriala	4 530	14,1
Agricultura	3 972	87,5
Expensas da finanzas	8 426	74,9
Ulteriuras expensas	4 249	65,0

Chargia fiscal⁴ 1995

FR	135,8
JU	129,3
VS	128,8
NE	124,5
OW	123,1
LU	119,4
BE	119,2
GL	110,7
GE	110,1
BS	109,9
AR	107,7
VD	107,6
SH	106,0
AI	101,3
CH	Media CH=index 100
AG	98,6
TG	98,3
SG	98,2
SO	96,9
UR	90,8
TI	90,5
GR	89,2
BL	88,9
SZ	87,0
ZH	77,3
NW	70,9
ZG	55,6

Quint da finanzas dischequilibrà

L'economia publica registrescha dapi l'entschatta dals onns 90 gronds deficits. Sco consequenza èn era s'augmentads ils daivets e cun quai la quota da tschains tar las expensas totalas (1990: 5,3%; 1995: 7%). Ils daivets van surtut er a donn e cust da las generaziuns futuras. Las mesiras da spargn decididas ils davos onns na vegnan betg a tanscher per cuntanscher a lunga vista ina bilantscha equilibrada.

¹ Stimaziuns

² Senza dimbraziuns dublas

³ Budget

⁴ Taglias sin entradas e facultad da personas naturalas

Fuontas: Administraziun federala da las finanzas, Administraziun federala da taglias



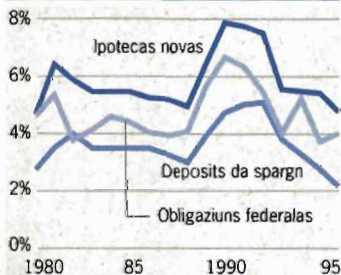
Summa da bilantscha e gudogns da las bancas, fin 1995

Gruppas da bancas	Dumber d'instituts		Summa da bilantscha		Gudogn net	
	1985	1995	en miu. fr.	midadas ¹	en miu. fr.	midadas ¹
Bancas chantunalas	29	25	261 527	0,9	672	5,9
Bancas grondas	5	4	730 587	17,5	2 914	5,1
Bancas reg. e cassas da spargn	216	127	72 264	0,9	216	14,0
Cassas Raiffeisen ²	2	1	49 868	9,0	52	13,0
Ulteriuras bancas	189	225	186 490	1,3	1 967	18,8
Total ³	441	382	1 300 735	10,0	5 821	9,9

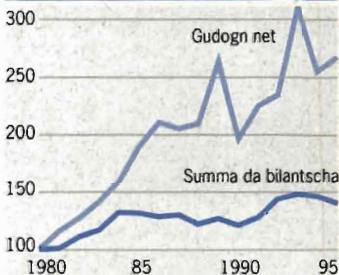
Structura da bilantscha da las bancas, fin 1995

Activas	%	Passivas	%
Cassa, dabuns da giro e schec postal	0,9	Crediturs da banca	17,9
Debiturs da banca	16,1	Daners dal public	58,6
Cambialas e certificats dal martgà monetar	3,6	da quai:	
Credits a clients	55,5	Crediturs	24,3
da quai ipotecas	33,7	Deposits da spargn	15,9
Titels, participaziuns	10,9	Obligaziuns da cassa	6,1
Ulteriuras activas	13,0	Ulteriuras passivas	23,5
Total (1323,4 mia. fr.)	100,0	Total (1323,4 mia. fr.)	100,0
da quai exterior	38,8	da quai exterior	33,5

Tschains la fin da l'onn⁴



Summa da bilantscha e gudogn net⁵



Curs da devisas⁶

	1992	1994	1996
US\$ 1	1,404	1,366	1,2351
Yen 100	1,108	1,366	1,1352
DM 100	89,930	84,240	82,100
Lire 100	0,114	0,085	0,080
£ 1	2,473	2,090	1,929
FF 100	26,530	24,620	24,140

Assicuranzas privatas 1995

(en miu. fr.)	Entradas	Expensas
Assicuranza da vita	30 138	21 666
Accidents e donns	26 817	16 014
Reassicuranza	10 258	8 256
Total	67 213	45 936

¹ Midada visavi l'onn precedent en %

² In'associatzion cun 1086 instituts colliad

³ Senza societads da finanzas, filialas da bancas estras e bancas privatas

⁴ Deposits da spargn ed ipotecas novas tar bancas chantunalas

⁵ Index 1980 = 100; tut las bancas

⁶ Media annuala, curs da cumprada da las bancas en francs

Fontaunas: Banca nazionala svizra, Uffizi federal da las segiranzas privatas

Segirtad sociala

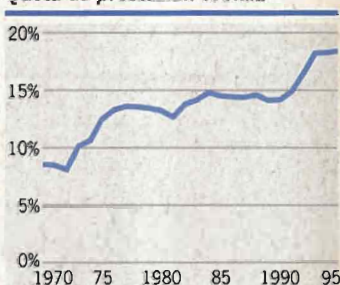
Assicuranzas socialas: finanziaziun

en milliuns francs	1994		1995	
	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas
AVS federala	23 923	23 363	24 512	24 503
Prestaziuns supplementaras (PS) a l'AVS	1 567	1 567	1 575	1 575
Assicuranza d'invaliditad federala AI	5 771	6 396	6 483	6 826
Prestaziuns supplementaras (PS) a l'AI	545	545	583	583
Provediment professional PP	41 400	19 400	...	...
Assicuranza da malsauns AM	17 300	16 900	...	...
Assicuranza d'accidents AA	5 563	5 430	...	...
Urden da cumpensaziun dal gudogn UCG	1 266	810	860	621
Assicuranza da dischoccupads AD	3 680	5 921	5 488	5 240
Supplements da famiglia SF	3 846	3 872	3 894	3 920
Total (senza dumbraziuns dublas)	104 438	83 780	...	...

Assicuranzas socialas: retschaviders

en 1000	1993	1994	1995
AVS	1184	1201	1222
PS AVS	125	124	122
AI	272	288	299
PS AI	36	38	40
PP	560	580	...
AM	6984	...	...
AA	109	108	108
UCG	351	313	...
AD	304	315	296
SF	...	...	...

Quota da prestaziun sociala¹



L'impurtanza da la segirtad sociala crescha

Las expensas da las assicuranzas socialas èn s'augmentadas bler dapli ils davos 25 onns ch'il product naziunal brut; la quota da la prestaziun sociala è pli che sa dublegiada. Ils motivs èn: l'augment da la prestaziun e - cunzunt ils davos onns - la recessiun e la gronda dischoccupaziun. Tras midadas en la structura da vegliadetgna (cf. p. 4) astgass la quota crescer vinavant. Relativ a las entradas ed expensas èn l'AVS ed il provediment professional las branschas las pli impurtantas da l'assicuranza sociala. Tar l'AVS vegnan las rentas pajadas da las entradas currentas (quellas èn adina quasi medem autas sco las extradas). Tar il provediment professional perencunter vegn furnà in chapital da finanzas che duai pli tard servir per cuvri las rentas. Il chapital dal provediment professional muntava il 1994 bunamain a 300 mia. francs. Las investiziuns principalas: obligaziuns/scrìts da cassa (28%), immobiglias/giaschoms (16%), investiziuns tar l'employader (15%), aczijs/scrìts da participaziun (14%), ipotecas (8%).

¹ Prestaziuns da l'assicuranza sociala en % dal PNB a basa da las datas dal quint general da l'economia publica.

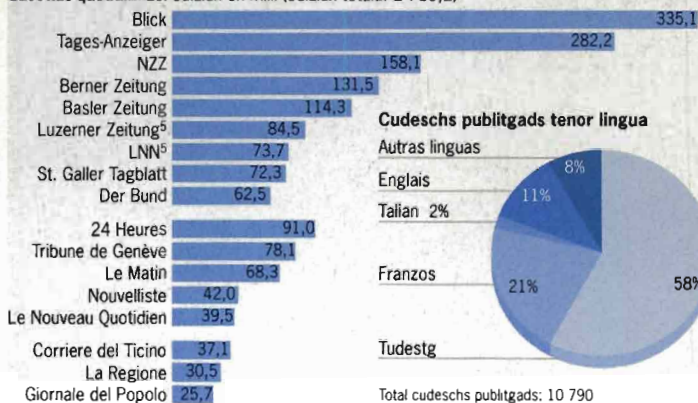
Funtaines: Uffizi federal da las assicuranzas socialas, UFS

Meds da massa	Dumber dals titels			Ediziun totala en 1000		
	D ¹	F ¹	I ¹	D ¹	F ¹	I ¹
1980 ²	92	18	6	2000,1	533,0	84,8
1985 ²	92	18	6	2060,9	532,9	86,0
1990 ²	93	19	5	2106,6	552,6	90,1
1995	78	15	3	2105,6	536,2	93,4

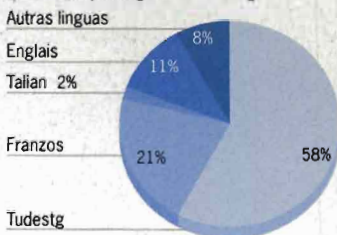
Utilisaziun da radio e televisiun 1995	Radio ³			Televisiun ⁴		
	D ¹	F ¹	I ¹	D ¹	F ¹	I ¹
SSR	100	66	116	44	51	49
Emetturs esters	26	36	39	84	98	108
Staziuns privatas (CH)	73	27	16	....	....	....

Gasettas quotidianas e cudeschs publitgads tenor lingua 1995

Gasettas quotidianas: ediziun en milli (ediziun totala: 2 735,2)



Cudeschs publitgads tenor lingua



Total cudeschs publitgads: 10 790

Gasettas sut squitsch

La Svizra ha ina gronda varietad da pressa. Ma adina dapli gasettas vegnan sut squitsch, il dumber da las fusiuns crescha. Il motiv è la sminuaziun resp. la repartiziun da las expensas da propaganda. Tar las gasettas quotidianas muntava la sminuaziun en l'emprim mez onn 1996 45 miu. fr., entant che las medias electronicas han augmentà realmain. Questa tendenza astgass cuntinuar cunquai ch'ils meds da massa stampads da la Svizra possedan anc adina ina quota fitg auta (1996: 75,5%) dal volumen da propaganda (USA: 49,8%; F: 43,1%). Perencunter ha la televisiun ina quota da propaganda relativamain bassa dad 8,4% (USA: 37,7%; F: 35,7%).

¹ D signifitgescha Svizra tudestga, F franzosa ed I italiana

² per part ediziuns betg verificgadas

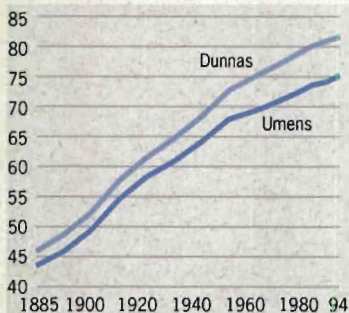
³ Per persuna sur 15 onns en min./di, media gl-ve

⁴ Per persuna a partir da 3 onns en min./di, media gl-ve

⁵ Ediziun 1994

Funtaunas: SA per la perscrutaziun da las medias da reclama, SSR, Telecontrol, Biblioteca nazionala svizra

Aspectativas da vita



Durant quest tschientaner èn las aspectativas da vita creschidas considerablmain e quai surtut perquai che la mortalitad da pops è sa sminuida. Per las dunnas è l'aspectativa da vita creschida pli ferm che per ils umens. Lezs moran savens pli baud (avant il 70avel onn da la vita) - cunzunt pervia d'accidents ed intervenziuns violentas, cancer dal lom e zirrosa epatica.

Stadi da sanadad subjectiv

86% dals umens ed 83% da las dunnas inditgeschan (1992/93) d'avair ina buna u fitg buna sanadad e mo 3% dals umens resp. 4% da las dunnas sa sentan malsaun u fitg malsaun. Ma betg darar paran maldispostadads temporaras da disturbar considerablmain la lavur e la vita da mintgadi. Nus essan mintg'onni durant 10,3 dis incapabels da lavurar, sin nivels da furmazion pli auts main savens (8,1), sin nivels pli bass pli savens (12,1).¹

Malsognas infectusas² 1995

Infecziuns gastrointestinalas acutas	10 180
Meningitis	117
Malaria	289
Tuberculosa	831
AIDS	483

Accidents 1994

	Dunnas	Umens
Accidents da lavur	49 778	250 925
Accidents ordaifer il temp da lavur	138 704	297 977

Impedids³ 1994

	Dunnas	Umens
Grad d'invaliditad		
40-49%	2 710	2 378
50-66%	16 554	19 726
67-100%	44 409	68 447

Raschuns da mort 1994

	Schlattaina		Gruppa da vegliadetgna		
	Dunnas	Umens	0-29	30-64	>64
Tut las raschuns da mort	30 759	31 228	1 972	10 488	49 527
Malsognas infectusas	387	756	161	614	368
da questas AIDS	148	489	100	526	11
Malsognas da cancer	7 462	9 230	149	4 164	12 379
Malsognas dal sistem da la circulaziun	14 644	12 035	66	2 298	24 315
da questas malsognas dal cor	10 339	9 021	49	1 841	17 470
Accidents ed intervenziuns violentas da quai:	1 870	2 975	993	1 656	2 196
Accidents	1 356	1 804	660	743	1 757
Suicidis	437	1 057	274	813	407

Mortalitad da pops

	1970	1980	1990	1994	1995
pro 1000 naschids vivs	15	9	7	5	5

¹ Datas: Enquista svizra davart la sanadad 1992/93

² Cas novs da malsogna

³ Retschaviders da rentas da l'Assicuranza d'invaliditad Funtaunas: UST, Uffizi federal da la sanadad publica, Uffizi federal da las assicuranzas socialas



Consum da drogas illegalas e da stimulants legals

Drogas illegalas consumeschan cunzunt giuvenils e creschids giuvens - per ordinari mo in pèr giadas u da temp en temp. Regularmain, qvd. mintg'emna almain ina gia, consumeschan mo circa 2% dals giuvenils tranter 15-19 onns cannabis e circa 1% opiat e cocain. Ord vista da la sanadad publica è il consum d'alcohol e da tubac pli gravant che quel da drogas illegalas. El è responsabel en noss pajais per numerusas malsognas cronicas e mortoris prematurs.

En tut fiman radund 30% da la populaziun, 24% da las dunnas e 37% dals umens. Ulteriurs 21% èn anteriurs fimaders. La quota dals fimaders sa sbassa cun la vegliadetgna (tranter 15-39 onns: 36%; da 70 onns e dapli: 13%). 21% consumeschan alcohol mintga di: 12% da las dunnas e 30% dals umens. Cun la vegliadetgna s'augmenta la quota dals consumers (tranter 15-39 onns: 12%; da 70 onns e dapli: 31%).¹

Servetschs 1992/93

pro abitant ed onn	Dunnas	Umens
Consultaziuns dal medi	4,1	2,9
Dis d'ospitalisaziun	1,7	1,4

Spitals, asils 1994

Letgs pro 100'000 abitants	
Spitals per cas acuts	552,6
Clinicas da psichiatria	137,1
Chasas da vegls u da tgira ²	1 079

Medis

pro 100'000 abitants		
Medis cun ina pratica	117	168
Dentists	35	49

Custs da sanadad 1994

	miu. fr.
Total	33 817
Tractament staziunar	16 759
Tractament ambulat	11 048
da quai:	
Medis	5 074
Dentists	2 734
Spitex	638
Medicaments	3 704
da quai:	
Apotecas	2 278
Medis	717
Prevenziun	590
Administraziun	1 717

Il cust per la sanadad s'augmentan



Il 1994 è vegnì duvrà 9,6% dal product naziunal brut per la sanadad publica (1960: 5%). Il motivs per quest augment èn complexs. In factur impurtant è il svilup da la purschida: p.ex. dapli prestaziun, spezialisaziun e tecnisaziun, dapli confort. Main impurtant è perencunter il fatg che la gliעד vegn pli veglia e l'augment da las prestaziuns da las assicuranzas socialas.

¹ Datas: Enquista oviera davart la sanadad 1992/93

² Calculatiun, 1991

³ Per pretschs currents

Scolaziun: ferm federalissem

Il sistem da scolaziun da la Svizra è ordvart federalistic. La suveranità da scola han da principi ils 26 chantuns. La varietad dals differents systems da scolaziun sa manifesta cunzunt en la scola obligatoria: tut tenor chantun datti sin stgalim I da la scola secundara dus, trais u quatter tips da scola che vegnan distinguids tenor pretensiuns; era il temp total da scolaziun durant ils nov onns obligatoris variescha tranter 7100 ed 8900 uras per scolar.

Il sector da scolaziun svizzer sa mida: ils chantuns han reformà ils davos onns lur systems da scolaziun, structuradas naziunalas èn vegnidas transformadas (introducziun da la maturità professiunala, planisaziun da las scolas autas professiunalas), l'interess per la scolaziun è creschì, las scolas da furmaziun generala han survegnì dapli impurtanza sin cust dals emprendissadis.

Scolars e students

	en 1000			Quota da las dunnas, %		
	1980/81	1990/91	1995/96	1980/81	1990/91	1995/96
Scolina	120,3	139,8	158,2	49	49	49
Scola obligatoria	849,6	711,9	777,1	49	49	49
Stgalim primar	451,0	404,2	452,8	49	49	49
Stgalim secundar I	362,3	271,6	280,5	49	49	50
Scola speziala	36,4	36,2	43,7	39	38	38
Stgalim secundar II	299,0	295,8	280,2	43	45	46
Scolas da furmaziun generala	74,8	74,5	87,5	53	55	58
Scolaziun professiunala	224,2	221,3	192,7	39	42	41
Stgalim terziar	85,3	137,5	148,0	30	35	38
Scolas autas	61,4	85,9	88,2	32	39	42
Scolas spezialisadas superiuras	...	15,3	17,1	...	14	19
Autras	...	36,2	42,7	...	33	36
Stgalim indefini	-	6,7	6,3	-	51	51
Total	1 234,1	1 291,8	1 369,7	46	46	47

Nivel da scolaziun 1996

Dunnas	27,3%	61,2%	11,4%
25-34	17,8%	68,5%	13,8%
55-64	41,7%	51,3%	7,0%
Umens	12,2%	55,3%	32,5%
25-34	8,6%	60,2%	31,2%
55-64	15,4%	57,2%	27,4%
Tut las persunas tranter 25-64 onns	19,8%	58,3%	22,0%
Svizra tudestga	18,1%	59,7%	22,2%
Svizra franzosa	23,4%	53,6%	23,0%
Svizra taliana	26,6%	61,8%	11,6%

Scola obligatoria
 Stgalim secundar II
 Stgalim terziar



Scolaziuns terminadas (quotas¹) 1995/96

Stgalim secundar II	
Furmaziuns professionalas	65,9
Scolas da maturitad	17,2
Stgalim terziar	
Scolaziuns professionalas superiuras	27,4
Scolas autas	7,0

Magisters² 1995/96

	Total	Dunnas en %
Scolina	6 892	99,4
Scola obligatoria	52 690	53,7
Stgalim primar	28 200	65,5
Stgalim secundar I	21 364	36,6
Scola speziala	3 126	36,6
Stgalim secundar II	6 596	30,7
Scolas da maturitad	5 655	29,1
autras scolas da furmaziun		
generala	941	40,0
Scolas autas	11 023	19,3
Professers	2 298	5,3
Ulteriurs docents	1 723	18,7
Assistents e collavuratur scientifics	7 002	24,0

Expensas dal maun public per l'instrucziun 1994 (en milliuns francs)

Scolinas	691
Scola publica	9 417
Scolas spezialas	737
Furmaziun professionala	2 977
Scolaziun da magisters	404
Scolas da furmaziun generala	1 557
Scolaziun professionala superiura	544
Scolas autas	3 514
Ulteriur	373
Total	20 214
Custs da personal	13 512
da quai per magisters	9 331

Perfecziunament³ 1996

	Umens	Dunnas
Total	38,5	36,3
orientà a la professiun	30,8	19,1
auter	9,7	21,0

Analfabetissem

A la fin dal temp da scola obligatori, en l'otgavla classa, san radund 3% dals scolars leger uschè mal ch'ins po numnar els analfabets funcziunals. Questa quota è particularmain auta tar tips da scola cun bassas pretensiuns (8%).

Tranter ils scolars cun ina cumpetenzza da leger insufficienta èn dus terzs mats; dus terzs vivan en relaziuns simplas e per in terz è il linguatg current in linguatg ester.⁴

Perscrutaziun e svilup

L'activitad da perscrutaziun e da svilup (p+s) en in'economia publica è in factur ordvart impurtant, surtut era en vista a las midadas tecnologicas pli e pli sveltas. La Svizra cun ina quota da p+s da 2,7% dal product naziunal brut (1992), è in dals stadis ils pli activs pertutgant la perscrutaziun.

Il 1992 èn vegnids duvrads en Svizra per p+s 9090 milliuns francs. Da quels crodan 70% sin l'economia privata e 25% sin las scolas autas; ils ulteriurs 5% sa repartan sin la confederaziun e diversas organisaziuns privatas senza intent da gudogn.

La Svizra è tradiziunalmain fitg activa a l'exteriur en il sector da la p+s. Las expensas correspundentas da l'economia privata a l'exteriur han muntà il 1992 a radund 7100 milliuns francs ed èn uschia anc in pau pli autas che quellas en Svizra.

¹ Finiziuns pro 100 abitants che bandunan la scola en la vegliadetgna normala

² Midà en pensums cumplains; stgalim secundar II senza furmaziun professionala

³ Quota da participaziun a curs da perfecziunament da la populaziun tranter 20 e 74 onns

⁴ Datas derivan d'ina studija dal 1991

Quotas da las vuschs da las partidas¹ tar las elecziuns dal cussegl naziunal 1995

Chantun	PLD ²	PCD	PSS	PPS	PLC	AdI	PEV	PL	PES	DS	PdL	Ulteriurs
ZH	18,1	4,9	23,1	25,5	0,5	5,3	3,7	-	6,5	3,3	3,5	5,6
BE	15,6	1,9	24,7	26,0	0,3	1,9	3,8	-	5,9	5,5	5,9	8,6
LU	25,5	37,3	11,7	14,1	-	-	-	-	8,1	2,2	-	1,2
UR	86,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14,0
SZ	24,0	27,4	19,9	21,5	-	-	-	-	-	3,1	2,8	1,3
OW	-	94,2	-	-	-	-	-	-	-	-	3,8	2,1
NW	48,1	32,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19,8
GL	-	-	83,9	-	-	-	-	-	-	-	-	16,1
ZG	22,5	27,1	17,0	15,2	-	-	-	-	-	-	-	18,2
FR	15,9	36,0	17,3	8,3	-	-	-	0,9	2,3	0,9	-	18,4
SO	25,4	21,5	24,2	6,7	-	1,6	-	-	5,8	2,8	10,6	1,3
BS	12,2	9,7	35,5	-	14,9	-	4,1	1,3	5,6	6,9	2,5	7,3
BL	19,6	11,7	25,3	10,8	-	1,3	1,7	-	9,5	11,0	1,3	7,7
SH	31,9	-	37,8	20,4	-	-	-	-	-	-	8,6	1,4
AR	36,4	9,5	21,9	22,0	-	-	-	-	-	-	8,9	1,2
AI	-	85,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14,6
SG	17,0	31,0	16,2	8,4	-	4,1	1,7	-	4,9	2,0	10,2	4,4
GR	16,5	26,8	21,6	27,0	-	1,1	-	-	3,5	-	-	3,6
AG	15,8	14,2	19,4	19,8	-	3,3	3,0	-	5,3	4,5	11,3	3,4
TG	15,3	13,0	18,1	27,0	-	-	2,7	-	9,3	4,8	8,0	1,9
TI	30,5	28,4	17,1	1,5	-	-	-	1,3	1,7	-	-	19,5
VD	23,4	5,6	22,7	7,7	14,7	-	-	8,9	4,1	1,8	-	11,0
VS	24,1	54,9	16,6	-	2,2	-	-	0,9	1,3	-	-	0,0
NE	25,7	-	28,2	-	25,2	-	-	7,1	5,9	2,5	-	5,5
GE	13,5	13,4	30,0	-	17,8	-	-	9,4	5,6	2,4	-	8,0
JU	29,5	38,2	32,4	-	-	-	-	-	-	-	-	0,0
Svizra	20,2	16,8	21,8	14,9	2,7	1,8	1,8	1,2	5,0	3,1	4,0	6,7

Repartiziun dals mandats en ils cussegls federals 1995

	PLD	PCD	PSS	PPS	PLC	AdI/PEV	PL	PES	DS	PdL	Total
Cussegl naziunal	45	34	54	29	7	5	3	8	3	7	200
da quai dunnas	8	5	19	3	1	1	-	4	-	-	43
Cussegl dals stadis	17	16	5	5	2	1	-	-	-	-	46
da quai dunnas	5	1	1	-	-	1	-	-	-	-	8

Il sistem politic

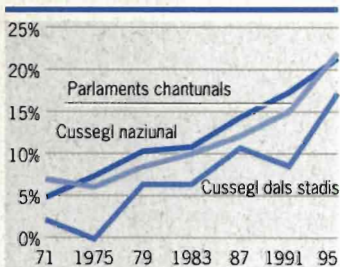
La Svizra è dapi il 1848 in stadi federativ che cumpiglia 26 chantuns. La regenza (cussegl federal) è in'autorità collegiala cun 7 commembers (dapi il 1959 mintgamai 2 mandats per PSS, PLD e PCD sco 1 mandat per PPS). Ella vegn elegida dal parlament. Lez sa cumpona da duas chombras: il cussegl naziunal (repr. dal pievel, 200 mandats) ed il cussegl dals stadis (repr. dals chantuns, 46 mandats³). Plinavant influenzeschan vasts dretgs dal pievel (dretg d'iniziativa e da referendum) e votaziuns dal pievel il sistem politic da la Svizra.

¹ Quota da las vuschs en %

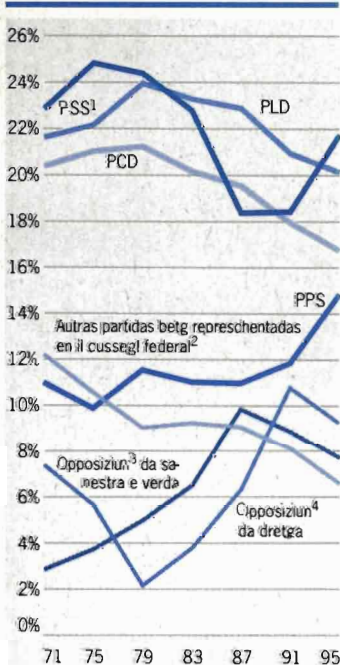
² Abreviazions: cf. p. 31

³ 2 mandats pro chantun resp. 1 mandat pro mez chantun independentamain dal dumber d'abitants

Dunnas en ils parlaments



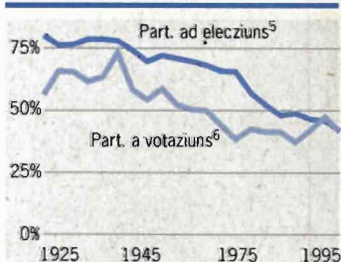
Quota da las vuschs⁵



Iniziativas federalas dal pievel



Participaziuns electoralas



Il sistem da partidas

La relaziun da partidas è ordvart stabila: dapi passa 50 onns sa movan las quotas da las vuschs da las partidas burgaisas da dretga ensemen tranter 60% e 65%, quellas da las partidas sanestras (e verdas) tranter 25% e 30%. Sperditas da la PSS en vegnidas cumpensadas dals verds, quellas da las partidas burgaisas da las partidas da dretga (e viceversa). Las partidas represchentadas han augmentà il 1995 lur quota da vuschs en il cussegl federal sin 73,7% (1991:69,7%)

¹ Abreviaziuns:

PLD Partida liberaldemocratica
 PCD Partida cristianodemocratica
 PSS Partida socialdemocratica da la Svizra
 PPS Partida populara svizra
 PLC Partida liberal-conservativa
 AdI Alleanza dals independents
 PEV Partida evangelica
 PL Partida da la lavur

PES Partida ecologica svizra

DS Democrats svizzers

PdL Partida da la libertad

² RL, AdI, IPES, PCS

³ RL, PSU, IPOCH, FGA, PES

⁴ Republicanis, DS, UDF, PdL, Lega dei Ticinesi

⁵ Elezioni dal cussegl naziunal

⁶ Participaziun a votaziuns federalas

Sentenzias penalas 1994

Persunas sentenziadas

Total	68 738
Quota dunnas (%)	13,4
Quota da 18-25 onns (%)	25,0
Quota esters (%)	43,7

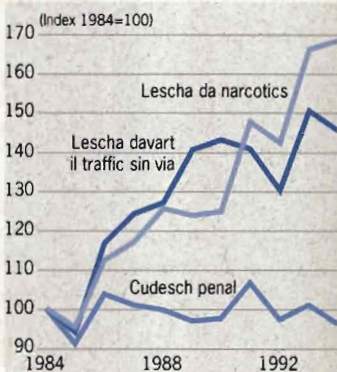
Gener da sentenzias

Praschun cundiziunada	38 260
Praschun nuncundiziunada	12 445
da quai:	
durada ≤ 3 mais	9 976
durada > 18 mais	1 032
Mesiras	1 118
Multas	21 992

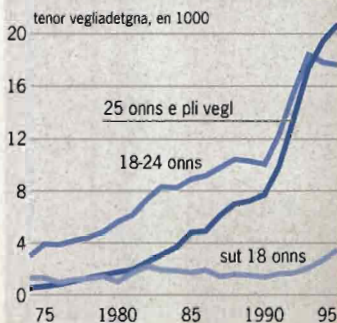
Gener da delicts

cunter il cudesch penal	21 319
da quai:	
Engol	8 093
Deturnament	1 118
Lesiun corporala	972
Mazzament intenziunà	44
Assassinat	10
cunter la lescha da traffic	37 132
da quai:	
Surpass da las reglas da traffic	21 148
Sturnadad al guvernagl	18 062
cunter la lescha da narcotics	9 055
da quai consum da drogas	
(senza commerzi)	3 179
cunter la lescha davart la dimora	
dals esters	10 909
cunter la lescha penala militarà	849
cunter autras leschas federalas	9 261

Condemnaziuns tenor gener da lescha



Denunzias pervia da delicts cun drogas



Èn ils esters pli criminals ch'ils Svizzers?

Tranter las persunas culpavlas che vegnan sentenziadas sa chattan considerablamain dapli umens che dunnas e lunschora dapli giuvens che vegls. Las differenzas tranter esters e Svizzers èn perencunter relativamain pitschnas, sch'ins resguarda las differentas structuradas da vegliadetgna e da schlattaina e sch'ins considerescha sulettamain la populaziun (pia cun laschar davent requirents d'asil e turists u passants). Tenor stimaziuns da l'UFS tutgan main che la mesadad dals esters sentenziads tar la populaziun (cifras exactas existan per 1991: 37%).

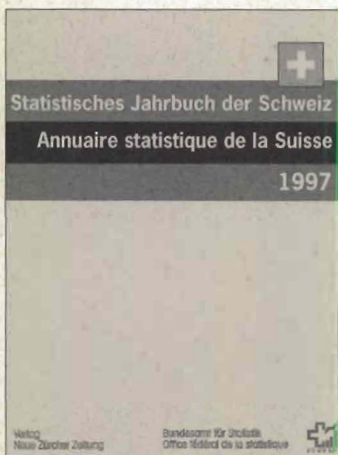
Ils chantuns da la Svizra

26 Chantuns
185 Districts
2915 Vischnancas



Explicaziun da las abreviaziuns
dals chantuns: cf. p. 4

© Uffiz federal da statistica, ThemaKart, 1997
Reprodusciun cun lubetscha da l'Uffiz federal
da topografia dals 24-04-1996



L'Annuari statistic è l'ovra da standard de la statistica svizra. Il grond dumber da tabellas, diagrams, chartas e texts explicativs davart la Svizra dattan ina survista cumplexsiva e bain chapibla per mintga persuna.

Annuari statistic da la Svizra 1997

Biling (tudestg e franzos)
 Edi da l'Uffizi federal da statistica
 Ediziun Neue Zürcher Zeitung
 464 pag., lià, Fr. 98.–
 Da retrair en librerias u directamain da la chasa editura



Il register «Infurmaziun statistica» inditgescha las impurtantas publicaziuns scrittas ed electronicas davart la statistica da la Svizra.

Infurmaziun statistica

Catalog da las publicaziuns davart la statistica federala 1996/97
 Cumpara en tudestg e franzos
 Edi da l'Uffizi federal da statistica
 Ca. 190 pag., broscha, gratuit
 Da retrair de l'Uffizi federal da statistica (tel. 031/323 60 60)